

# FIRST LANGUAGES RESOURCES FOR TEACHERS



## Gambay: Australian First Languages Map

Gambay is an interactive map of Australia's first languages that allows communities control over the way their languages are publicly represented. Video clips and information are attached to help the public identify local language workers and activities.

Teachers' notes have been developed to assist school teachers to teach about Indigenous languages across the national curriculum. The map supports revival and maintenance at the community level, by grouping languages by colour to help communities identify the neighbouring languages with which they may most easily share language resources.

[gambay.com.au](http://gambay.com.au)

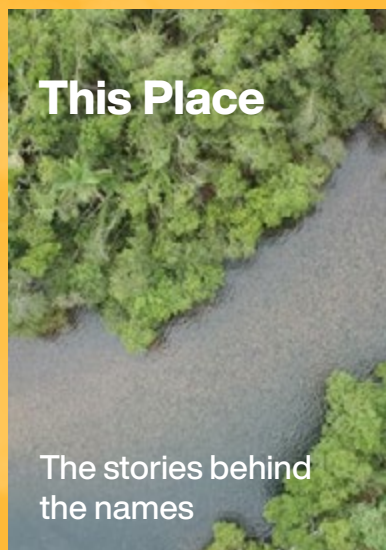


## This Place

Across Australia, many places are known for their Aboriginal and Torres Strait Islander names, but few Australians know their meanings.

This Place is a collaboration with the ABC that made fifty plus producers available for one year to work with language communities to share their place stories in short videos.

[bit.ly/3h1p2uz](http://bit.ly/3h1p2uz)

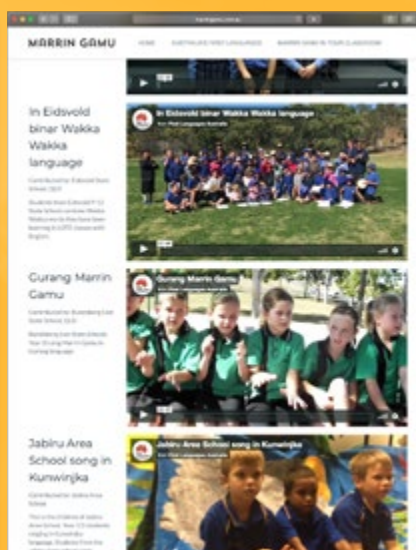
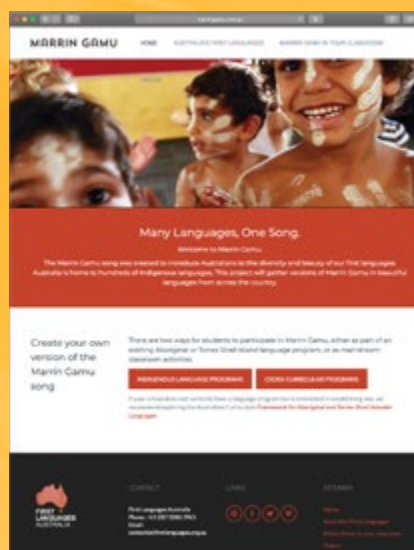


## Marrin Gamu: Many Languages, One Song

A body parts song for primary school children with an associated web resource and competition, created to introduce Australians to the diversity and beauty of our first languages.

The song is designed as a tool through which educators can begin engagement with their local language community and establish the relationships required to create a local version.

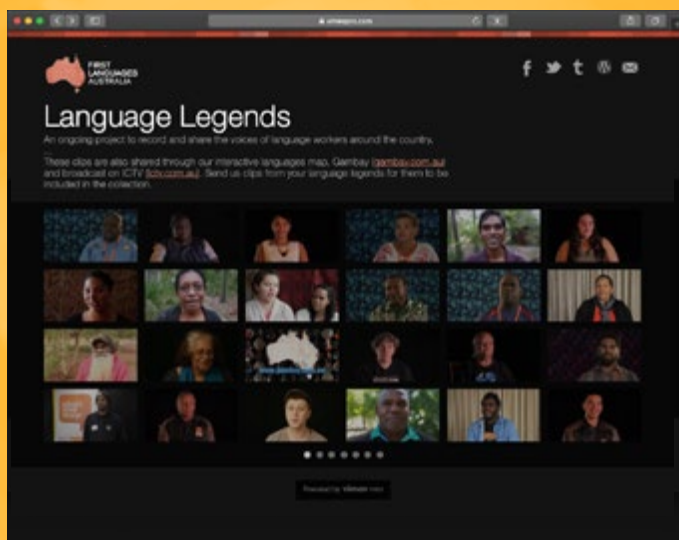
[marrinamu.com.au](http://marrinamu.com.au)



## Language Legends Videos

Since 2013, First Languages Australia has been collecting short video clips of language workers introducing themselves and the work they do. The collection provides a platform for community members to share the stories important to them, and has created a body of videos available to download for using presentations and embedding in relevant online news articles and publications.

[vimeo.com/firstlanguagesaustralia/language-legends](http://vimeo.com/firstlanguagesaustralia/language-legends)



## Nintiringanyi: National Aboriginal and Torres Strait Islander Teaching and Employment Strategy

Nintiringanyi highlights key actions for each state's and territory's consideration in appropriately developing and supporting Indigenous language teachers in schools. The document includes examples of activities and strategies that have been successfully implemented, and can be adapted elsewhere, to see the sustainable teaching of first languages in schools where that is the wish of the local Aboriginal or Torres Strait Islander language community. Nintiringanyi prioritises actions across five key areas:

- Language teacher training
- Learning the language required to teach
- Teacher registration
- Community protocols
- Working regionally

[firstlanguages.org.au/resources/nintiringanyi](http://firstlanguages.org.au/resources/nintiringanyi)



## Global Lessons: Indigenous languages and multilingualism

Global Lessons: Indigenous languages and multilingualism in school programs provides case studies that demonstrate the requirements for successful collaborations between language communities and their local schools. The online version of the document includes video links that demonstrate the activities in action.

[firstlanguages.org.au/resources/global-lessons](http://firstlanguages.org.au/resources/global-lessons)



## Mother Tongue

The Mother Tongue Project was the first language collaboration between First Languages Australia and the ABC.

The project provided the opportunity for Indigenous language stories to be told to the world in each community's voice. More than 100 films were made, sharing over 60 languages.

[bit.ly/3h4FvxY](http://bit.ly/3h4FvxY)

